

**Le centre de médecine de l'Ordre de Malte (Malteser) est un service proposé à toute personne n'ayant pas d'assurance maladie et dans l'impossibilité de consulter un médecin. Nous préservons l'anonymité de chaque patiente.**

**Heures d'ouverture: (Sans rendez-vous)**

Consultations pour soins dentaires	Mardi 9h30-12h30	Jeudi 13h30-16h
Consultations pour les adultes:	Mardi 9h-12h30	Jeudi 13h30-16h
Consultations pour les enfants	Tous les 2e et 4e Mercredis du mois de 15h-17h	
Consultations pour les femmes	Tous les 1er, 3ème et 5ème Mercredis du mois de 9h30 – 11h30	



**Willkommen!**

**Anreiseinformation/Anfahrtskizze:**

Mit dem MVV:

S-Bahn 2, 4, 6 oder 8 - Haltestelle Leuchtenbergring

Tramlinie 31 - Bus 59 - Haltestelle Ampfingstraße



**MMM – Malteser Medizin für Menschen ohne Krankenversicherung**



Streitfeldstr. 1, 81673 München

Tel.: 089 43 608 411

Fax: 089 43 608 419

E-Mail: malteser-medizin-muenchen@malteser.org

www.muenchen-mmm.de

www.malteser-muenchen.de

**Malteser Medizin** es un punto de asesoría médica para personas que no tienen seguro de salud, ni tienen la posibilidad de costear una atención médica regular. Si lo prefiere, le podemos ayudar de forma anónima.

**Horarios de atención: (No es necesaria cita previa)**

Horarios de atención para consultas odontológicas	Martes 9:00-12:30	Jueves 13:30-16:00
Horarios de atención para adultos	Martes 9:00-12:30	Jueves 13:30-16:00
Horarios de consulta para niños	Cada 2º y 4º miércoles del mes de 15:00 a 17:00h	
Horarios de consulta para la mujer	Cada 1.er, 3.er y 5.er miércoles del mes de 9:30 a 11:30h	



**Spenden:** Malteser Hilfsdienst e.V.

Pax Bank

IBAN: DE12 3706 0120 1201 2135 56

BIC: GENODEDIPA7

Stichwort: Malteser Medizin



**MMM – Malteser Medizin**  
**für Menschen ohne Krankenversicherung**  
*Malteser Medizin München*



Die **Malteser Medizin** ist eine medizinische Beratungsstelle für Menschen, die nicht krankenversichert sind und keine Möglichkeit haben, regulär ärztliche Versorgung in Anspruch zu nehmen; auch unter Wahrung Ihrer Anonymität.

#### Öffnungszeiten (keine Terminvereinbarung notwendig):

Sprechstunde für Zahnbehandlungen	Dienstags von 9:00- 12:30 Uhr	Donnerstags von 13:30- 16:00 Uhr
Sprechstunde für Erwachsene	Dienstags von 9:00- 12:30 Uhr	Donnerstags von 13:30- 16:00 Uhr
Sprechstunde für Kinder	Jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat von 15:00 - 17:00 Uhr	
Sprechstunde für Frauen	Jeden 1., 3. und 5. Mittwoch im Monat von 09:30 - 11:30 Uhr	



**Malteser Medizin** (The Maltese Medicine – MMM) is a medical outreach clinic for those who are uninsured and are not in a position to receive basic healthcare. We also help our patients maintain their anonymity.

#### Hours of operation: (No prior appointment necessary)

Dental appointments	Tuesday from 9:00 am-12:30 pm	Thursday from 1:30 pm-4:00 pm
Office hours for adults	Tuesday from 9:00 am-12:30 pm	Thursday from 1:30 pm-4:00 pm
Office hours for children	Every 2nd and 4th wednesday of the month from 3:00 - 5:00 pm	
Office hours for Women	Every 1st, 3rd and 5th wednesday of the month from 9:30 am - 11:30 am	



**Malteser Medizin** – Maltańska Medycyna dla Migrantów jest medyczną poradnią dla osób, które nie posiadają ubezpieczenia zdrowotnego i nie są w stanie regularnie korzystać z opieki lekarskiej. Pomagamy również przy zachowaniu Państwa anonimowości.

#### Godziny otwarcia: (Nie jest konieczne umawianie się na wizytę)

Godziny przyjęć do leczenia zębów	Wtorek 9:00-12:30	Czwartek 13:30-16:00
Godziny przyjęć dla dorosłych	Wtorek 9:00-12:30	Czwartek 13:30-16:00
Godziny przyjęć dla dzieci	każda 2 i 4 środa w miesiącu od 15:00 do 17:00	
Godziny przyjęć dla kobiet	każda 1, 3 i 5 środa w miesiącu od 9:30 do 11:30	



**Malteser Medizin** este un centru de consultatii medicale pentru persoanele care nu dețin asigurare de sănătate și care nu au posibilitatea de a beneficia de îngrijire medicală periodică. Dacă doriți vă puteți păstra anonimul.

#### Orar de funcționare: (Nu este necesară programarea)

Ore de consultatii stomatologice	Marți între orele 9:00-12:30	Joi între orele 13:30-16:00
Ore de consultatii medicină generată	Marți între orele 9:00-12:30	Joi între orele 13:30-16:00
Ore de consultatii pediatrie	a douași a patra miercuri din lună, între orele 15:00 și 17:00	
Ore de consultatii ginecologice	prima și treia a cincilea miercuri din lună, între orele 9:30 și 11:30	



Малтийска медицина за е/мигрантите е медицински център за хора без здравни осигуровки, които нямат възможност да си направят редовни медицински застраховки. Ние отговаряме за вашата анонимност.

#### Работно време: (Не е необходимо предварително записване на час)

Приемни часове за лечение на зъбите	Вторник: 9:00-12:30	Четвъртък: 13:30-16:00
Приемни часове за възрастни	Вторник: 9:00-12:30	Четвъртък: 13:30-16:00
Приемни часове за деца	Всяка втора и четвърта сряда в месеца от 15:00 ч. до 17:00ч	
Приемни часове за жени	Всяка първа, трета и пети сряда в месеца от 9:30 ч. до 11:30 ч	



الماليزر طب هي مركز ارشادطب للأشخاص الذين ليس لديهم تأمين صحي او وسيلة السنخاده من الرعاية الطبيه الاعاديه

مواعيد العمل: طلب موعد غير ضروري

عزاده علاج الأسنان	البناءء من - ٩ - ٢١:٣ - والخميس من ١٣:٣٠ - ١١:٠٠
عزاده الكبار	البناءء من - ٩ - ٢١:٣ - والخميس من ١٣:٣٠ - ١١:٠٠
عزاده الطنال	١١:١٠ - ١١:٠٠ - من الشهر من أربعاء ورابع ناري كل
عزاده السيدات	١١:٠٣ - ٩:١٣ - من الشهر خمس من أربعاء ونال١ اول



**Malteser Medizin** je medicinsko savjetovalište za osobe koje nisu zdravstveno osigurane i koje nemaju mogućnost redovno koristiti liječničku skrb. Pomoći ćemo vam uz zaštitu vaše anonimnosti

#### Radno vrijeme: (Nije potrebno dogovoriti termin)

Stomatološke konzultacije	Utorak od 9:00 do 12:30 sati	Četvrtak od 13:30 do 16:00 sati
Konzultacije za odrasle	Utorak od 9:00 do 12:30 sati	Četvrtak od 13:30 do 16:00 sati
Konzultacije za djecu	svaka 2. i 4. srijeda u mjesecu od 15:00–17:00 sati	
Konzultacije za žene	svaka 1., 3. i 5. srijeda u mjesecu od 9:30–11:30 sati	



**Malteser Medizin**, sağlık sigortaları olmayan ve düzenli olarak tıbbi bakım alma imkanları bulunmayan insanlara yönelik tıbbi bir danışma merkezidir. Kimliğinizin gizli kalmasını istediğinizde de destek sağlamaktayız.

#### Çalışma saatleri: (Randevu almay agerek yoktur)

Diş tedavisine yönelik muayene saatleri	Salı 9:00- 12:30 saatleri arası	Perşembe 13:30-16:00 saatleri arası
Yetişkinlere yönelik muayene saatleri	Salı 9:00- 12:30 saatleri arası	Perşembe 13:30-16:00 saatleri arası
Çocuklar için konuşma saatleri	Ayın her 2. ve 4. Çarşamba günü, saat 15:00-17:00 arası	
Bayanlar için konuşma saatleri	Ayın her 1., 3. ve 5. Çarşamba günü, saat 9:30-11:30 arası	



© W. Horlemann/Malteser